

# KENWOOD

## KCA-BT200

---

Bluetooth-Gerät

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bluetooth-eenheid

**GEBRUIKSAANWIJZING**

UNITÀ Bluetooth

**ISTRUZIONI PER L'USO**

UNIDADE Bluetooth

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation



© B64-4122-10/01 (EW)



A E 8 6

# Índice

<b>Antes de usar</b>	<b>81</b>	<b>Controlo remoto</b>	<b>95</b>
<b>Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-A)</b>	<b>82</b>	Fazer uma chamada	
Antes de utilizar		Receber uma chamada	
Fazer uma chamada		Chamada em espera	
Receber uma chamada		Durante uma chamada	
Chamada em espera			
Durante uma chamada			
Outras funções			
<b>Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-B)</b>	<b>84</b>	<b>Áudio Bluetooth</b>	<b>95</b>
Antes de utilizar		Antes de utilizar	
Fazer uma chamada		Reprodução de áudio Bluetooth	
Receber uma chamada			
Chamada em espera			
Durante uma chamada			
Outras funções			
<b>Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-C)</b>	<b>86</b>	<b>Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-E)</b>	<b>96</b>
Antes de utilizar		Antes de utilizar	
Fazer uma chamada		Ecrã do controlo mãos-livres	
Receber uma chamada		Controlo remoto	
Chamada em espera		Funcionamento das teclas	
Durante uma chamada		Fazer uma chamada	
Outras funções		Receber uma chamada	
		Durante uma chamada	
		Outras funções	
<b>Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-D)</b>	<b>88</b>	<b>Anexo</b>	<b>100</b>
Antes de utilizar		<b>Acessórios/ Procedimentos para instalação</b>	<b>102</b>
Fazer uma chamada		<b>Ligação</b>	<b>103</b>
Receber uma chamada		<b>Instalação</b>	<b>103</b>
Chamada em espera		<b>Guia de resolução de problemas</b>	<b>104</b>
Durante uma chamada		<b>Especificações</b>	<b>105</b>
Outras funções			
<b>Operação de função</b>	<b>90</b>		
Registar um dispositivo Bluetooth			
Registar um dispositivo Bluetooth especial			
Registar o código PIN			
Transferir a lista telefónica			
Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar			
Apagar um dispositivo Bluetooth registado			
Apresentação da versão de firmware			
Adicionar um comando de marcação por voz			
Definir um comando de voz para categoria			
Descarregar a SMS			
SMS (Serviço de mensagens curtas)			

A marca da palavra e o logotipo Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Kenwood Corporation está licenciada. Outras marcas registadas e nomes de marcas são dos respectivos proprietários.

## Antes de usar

### ▲ADVERTÊNCIA

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.

### ▲CUIDADO

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar danificar o equipamento:

- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

### Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- As maiúsculas e minúsculas do mostrador podem ser invertidas.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

### Receptores Kenwood disponíveis para esta unidade

Os métodos de operação são classificados em grupos por tipo de receptor (unidade de controlo). Primeiro, consulte a lista de modelos em <Anexo> (página 100) para confirmar o grupo da operação que deseja executar.

#### **Modelo-A, Modelo-B, Modelo-C, ou Modelo-D**

Consulte as páginas relacionadas (<Operação básica a telefonar com mãos livres>). Para usar um leitor áudio Bluetooth com esta unidade, consulte <Áudio Bluetooth> (página 95).

#### **Modelo-E**

Consulte as páginas relacionadas (<Operação a telefonar com mãos livres>). Para usar um leitor áudio Bluetooth com esta unidade, consulte <Áudio Bluetooth> (página 95).

#### **Modelo-F**

Depois de executar a operação mencionada na página 90, consulte o manual de instruções para a unidade de

controlo. Para usar um leitor áudio Bluetooth com esta unidade, consulte <Áudio Bluetooth> (página 95).

#### Notas sobre a selecção e apagamento de um telefone mãos livres

- Se um telemóvel já estiver seleccionado, desselecione-o, e então selecione um diferente.
- "BT200 FW\*\*\*\*" e a versão de firmware são apresentados na lista de selecção de telemóvel. Apesar de ser apresentado o mesmo conteúdo na lista de apagamento, este não pode ser apagado.
- O leitor áudio é apresentado na lista de dispositivos após o registo. No entanto, o leitor áudio na lista não pode ser seleccionado.

#### **Modelo-G**

Consulte o manual de instruções da unidade de controlo.

### Sobre o telemóvel

Esta unidade está em conformidade com as seguintes especificações Bluetooth:

<b>Versão</b>	Bluetooth padrão Ver. 1.2
<b>Perfil</b>	HFP (Perfil mãos-livres) OPP (Perfil premir objecto) PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica) SYNC (Perfil de sincronização)

Para os telemóveis verificados para compatibilidade, acesse ao seguinte URL:

<http://www.kenwood.com/bt/information/>



- As unidades que suportam a função Bluetooth foram certificadas para conformidade com a norma Bluetooth em cumprimento do procedimento determinado pela Bluetooth SIG. Contudo, poderá não ser possível que tais unidades comuniquem com o seu telemóvel dependendo do tipo.
- HFP é um perfil utilizado para efectuar uma chamada com as mãos livres.
- OPP é um perfil utilizado para transferir dados, tais como uma lista telefónica entre unidades.

### Sobre o leitor áudio Bluetooth

Esta unidade está em conformidade com as seguintes especificações Bluetooth:

<b>Versão</b>	Bluetooth padrão Ver. 1.2
<b>Perfil</b>	A2DP (Perfil de distribuição áudio avançado) AVRCP (Perfil de controlo remoto áudio/vídeo)



- A2DP é um perfil destinado a transferir a música a partir de um leitor áudio.
- AVRCP é um perfil destinado a controlar a reprodução e selecção de música por um leitor áudio.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-A)

## Antes de utilizar

- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 92).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).
- Sobre o método de operação no modo menu, consulte o manual de instruções da unidade de controlo.
- Para mais informações relativas à função com a marca [📞], consulte <Nota da função> (página 101).

## Fazer uma chamada

### Método de marcação

1. Selecione o item método de marcação durante o modo menu

Selecione o mostrador "DIALING MODE"/"D.MODE".

2. Selecione um método de marcação

Pressione o botão [▶||].

- "NUMBER DIAL" » "PHONE BOOK1" » "PHONE BOOK2" » "OUT-CALL" » "IN-CALL" » "MISSED CALLS"
- "N-DIAL" » "PH-BOOK1" » "PH-BOOK2" » "OUT-CALL" » "IN-CALL" » "MIS-CALL"

▶ Os métodos de operações nos modos acima são descritos abaixo.

3. Saia do método de selecção do modo de marcação

Saia do modo Menu.

### ▶ Marque um número (📞)

- 2-1. Selecione o mostrador "NUMBER DIAL"/"N-DIAL".

- 2-2. Introduza um número de telefone

Pressione o número ([1] – [0]), ou o botão #([FM]), \*([AM]), +([▶||]) no controlo remoto.

- 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [DIRECT] no controlo remoto.

☞ Pode introduzir no máx. 32 dígitos.

### ▶ Marcação rápida (Marcação predefinida)

- 2-1. Selecione o mostrador "NUMBER DIAL"/"N-DIAL".

- 2-2. Selecione o número a marcar predefinido

Pressione o botão [1] – [6].

- 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

☞ É necessário registar o número a marcar predefinido. (página 83)

### ▶ Ligar para um número no registo de chamadas (📞)

- 2-1. Selecione o ecrã "OUT-CALL" (chamada efectuada), "IN-CALL" (chamada recebida), ou "MISSED CALLS"/"MIS-CALL" (chamada perdida).

- 2-2. Selecione um nome ou número de telefone

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

- 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

### ▶ Ligar para um número na lista telefónica (📞)

- 2-1. Selecione o ecrã "PHONE BOOK1"/"PH-BOOK1",

avance para o passo 2-2.

Selecione o ecrã "PHONE BOOK2"/"PH-BOOK2",

avance para o passo 2-3.

- 2-2. Selecione a inicial a procurar

Tipo de operação	Operação
Desloca para o carácter seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Desloca para a fila seguinte.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Determine a inicial seleccionada	Pressione o botão [▶  ] durante pelo menos 1 segundo.

- 2-3. Selecione o nome

Tipo de operação	Operação
Muda o nome.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Muda a inicial.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

- 2-4. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

## Fazer uma chamada com marcação por voz

1. Selecione o item de reconhecimento de voz durante o modo menu

Selecione o mostrador "VOICE RECOG"/"V-RECOG".

2. Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "V-RECOG READY"/"VR READY".

3. Pressione o botão [▶||].

É apresentado "PB NAME".

Quando ouvir um bip, pronuncie o nome dentro de 2 segundos.

4. É apresentado "PB TYPE"/"PN type".

Quando ouvir um bip, pronuncie a categoria dentro de 2 segundos.

5. Efectue uma chamada

Este passo é o mesmo que o passo 3 do procedimento em <Ligar para um número na lista telefónica>. Pode fazer uma chamada ou seleccionar uma categoria.

☞ Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. Premindo o botão [▶||] permite-lhe voltar a tentar pronunciar o nome. (página 104)

☞ Tanto o nome como a categoria necessitam que seja feito o registo de um rótulo de voz. (página 93)

☞ O som áudio não é debitado durante o reconhecimento de voz.

## Apresentação do tipo de número de telefone (categoria)

Indicação	Descrição	Indicação	Descrição
"GE"/ "GENERAL"	Geral	"OF"/ "OFFICE"	Escritório
"HM"/ "HOME"	Residência	"OT"/ "OTHER"	Outros
"MO"/ "MOBILE"	Telemóvel		

## Receber uma chamada

### Atender uma chamada telefónica

Modelo-A-1: Pressione o botão de controlo ou um dos botões [1] – [6].

Modelo-A-2: Pressione o botão [VOL] ou um dos botões [1] – [6].

☞ Ao introduzir um disco como, por exemplo, um CD, desligará a chamada.

### Rejeitar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

## Chamada em espera

### Atender outra chamada recebida com a chamada em curso suspensa

- Modelo A-1: Pressione o botão Controlo.  
Modelo A-2: Pressione o botão [VOL].
- Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Seleccione o mostrador "ANSWER".
- Modelo A-1: Pressione o botão Controlo.  
Modelo A-2: Pressione o botão [VOL].

### Atender outra chamada recebida após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [SRC].

### Continuar a chamada em curso

- Modelo A-1: Pressione o botão Controlo.  
Modelo A-2: Pressione o botão [VOL].
- Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Seleccione o mostrador "REJECT".
- Modelo A-1: Pressione o botão Controlo.  
Modelo A-2: Pressione o botão [VOL].

### Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [AUTO]/[TI] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre a chamada em curso e a chamada em espera

Modelo A-1: Pressione o botão Controlo.  
Modelo A-2: Pressione o botão [VOL].

## Durante uma chamada

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

### Comutar para o modo privado (🔒)

Pressione o botão [▶||].

Comuta entre conversação privada ("PV TALK") e conversação de mãos livres ("HF TALK") quando pressionado.

### Ajustar o volume de voz durante uma chamada

Modelo A-1: Rode o botão Controlo.  
Modelo A-2: Rode o botão [VOL].

## Outras funções

### Apagar a mensagem de despedida

Pressione o botão [AUTO]/[TI] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre modos do mostrador

Pressione o botão [AUTO]/ [TI]. Pode comutar entre a Lista telefónica e a Lista de chamadas.

### Registar na lista de números predefinidos

- Introduza o número que pretende registar**  
Introduza o número com referência ao seguinte:  
Marque um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica
- Seleccione o botão que pretende registar**  
Pressione o botão [1] – [6] durante pelo menos 2 segundos.
- Saia do método de selecção do modo de marcação**  
Pressione o botão [MENU].

### Itens definidos no modo menu

\* Para entrar no modo menu, pressione o botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.

Indicação	Síntese da definição
"DVC REGIST"/ "DVC REG**"	Registar um dispositivo Bluetooth (emparelhamento). Consulte a página 90.
"S-DVC SELECT"/ "SDVC SEL**"	Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente. Consulte a página 90.
"PHONE SEL"/ "PHN-SEL**"	Seleccione um telemóvel para comunicação de mãos livres. Consulte a página 92.
"DIALING MODE"/ "D.MODE**"	Seleccione um método de marcação. Consulte a página 82.
"AUDIO SEL"/ "AUD-SEL**"	Seleccione o leitor áudio a ligar. Consulte a página 92.
"SMS DOWNLOAD"/ "SMS DL**"	Descarregar uma mensagem curta. Consulte a página 94.
"SMS INBOX"/ "INBOX**"	Apresentar a mensagem curta recebida. Consulte a página 94.
"VOICE TAG"/ "VOICETAG**"	Registar o rótulo de voz para "reconhecimento de voz". Consulte a página 93.
"VOICE RECOG"/ "V-RECOG**"	Fazer uma chamada com marcação por voz. Consulte a página 82.
"DEVICE DEL"/ "DVC-DEL**"	Cancelar o registo do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 92.
"DVC-STATUS"/ "D-STATUS**"	"HF-CONNECT"/ "AD-CONNECT"/ "BAT"/ "SGNL": Apresentar o estado do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 100.
"PIN EDIT**"	Especificar o código PIN necessário quando registar esta unidade usando o dispositivo Bluetooth. Consulte a página 90.
"AUTO ANS"/ "ANS"	"OFF"/ "0" – "99": Atender automaticamente uma chamada após uma parte do intervalo de tempo predefinido para a resposta automática. Consulte a página 100.
"SP SEL"/ "SPK"	"FRT"/ "F-R"/ "F-L": Especificar o altifalante de saída da voz. Consulte a página 100.
"CALL BEEP"/ "C-BP"	"ON"/ "OFF": Transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada. Consulte a página 100.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-B)

## Antes de utilizar

- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 92).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).
- Sobre o método de operação no controlo de função, consulte o manual de instruções da unidade de controlo.
- Para mais informações relativas à função com a marca [📞], consulte <Nota da função> (página 101).

## Fazer uma chamada

### Método de marcação

#### 1. Entrar em modo método de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

#### 2. Selecione um método de marcação

Pressione o botão Controlo ([▶||]).

"DIAL" » "INITIAL" » "P-BOOK" » "OUT-CALL" » "IN-CALL" » "MIS-CALL"

- ▶ Os métodos de operações nos modos acima são descritos abaixo.

#### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

#### ▶ Marque um número (📞)

2-1. Selecione o mostrador "DIAL".

#### 2-2. Introduza um número de telefone

Pressione o número ([1] – [0]), ou o botão #([FM]), \*([AM]), +([▶||]) no controlo remoto.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [DIRECT] no controlo remoto.

☞ Pode introduzir no máx. 32 dígitos.

#### ▶ Marcação rápida (Marcação predefinida)

2-1. Selecione o mostrador "DIAL".

#### 2-2. Selecione o número a marcar predefinido

**Modelo B-1:**

Pressione o botão [1] – [6].

**Modelo B-2:**

2-1. Pressione o botão [FNC].

2-2. Selecione o número a recuperar, rodando o botão Controlo.

2-3. Pressione o botão Controlo.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo ([▶||]) durante pelo menos 1 segundo.

☞ É necessário registar o número a marcar predefinido. (página 85)

#### ▶ Ligar para um número no registo de chamadas (📞)

2-1. Selecione o ecrã "OUT-CALL" (chamada efectuada), "IN-CALL" (chamada recebida), ou "MIS-CALL" (chamada perdida).

#### 2-2. Selecione um nome ou número de telefone

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo ([▶||]) durante pelo menos 1 segundo.

#### ▶ Ligar para um número na lista telefónica (📞)

2-1. Selecione o ecrã "INITIAL", continue para o passo 2-2.

Selecione o ecrã "P-BOOK", continue para o passo 2-3.

#### 2-2. Selecione a inicial a procurar

Tipo de operação	Operação
Desloca para o carácter seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Desloca para a fila seguinte.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Determine a inicial seleccionada	Pressione o botão Controlo ([▶  ]).

#### 2-3. Selecione o nome

Tipo de operação	Operação
Muda o nome.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Muda a inicial.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

#### 2-4. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo ([▶||]) durante pelo menos 1 segundo.

### Fazer uma chamada com marcação por voz.

#### 1. Selecione o item de reconhecimento de voz durante o controlo de função

Selecione "BT" > "V-REC".

#### 2. Pressione o botão Controlo ([▶||]).

É apresentado "PB Name?".

Quando ouvir um bip, pronuncie o nome dentro de 2 segundos.

#### 3. É apresentado "PN Type?".

Quando ouvir um bip, pronuncie a categoria dentro de 2 segundos.

#### 4. Efectue uma chamada

Este passo é o mesmo que o passo 3 do procedimento em <Ligar para um número na lista telefónica>. Pode fazer uma chamada ou seleccionar uma categoria.

☞ Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. Premindo o botão [▶||] permite-lhe voltar a tentar pronunciar o nome. (página 104)

☞ Tanto o nome como a categoria necessitam que seja feito o registo de um rótulo de voz. (página 93)

☞ O som áudio não é debitado durante o reconhecimento de voz.

### Apresentação do tipo de número de telefone (categoria)

Indicação	Descrição	Indicação	Descrição
"General" /	Geral	"Office" /	Escritório
"Home" /	Residência	"Other" /	Outros
"Mobile" /	Telemóvel		

## Receber uma chamada

### Atender uma chamada telefónica

Pressione o botão [AUD] ou um dos botões [1] – [6].

Ao introduzir um disco como, por exemplo, um CD, desligará a chamada.

### Rejeitar uma chamada

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

## Chamada em espera

### Atender outra chamada recebida com a chamada em curso suspensa

1. Pressione o botão [AUD].
2. Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Selecione o mostrador "ANSWER".
3. Pressione o botão [AUD].

### Atender outra chamada recebida após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [SRC].

### Continuar a chamada em curso

1. Pressione o botão [AUD].
2. Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Selecione o mostrador "REJECT".
3. Pressione o botão [AUD].

### Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre a chamada em curso e a chamada em espera

Pressione o botão [AUD].

## Durante uma chamada

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

### Comutar para o modo privado ()

Pressione o botão Controlo ()

Comuta entre conversação privada ("PRVT") e conversação com mãos livres quando pressionado.

### Ajustar o volume de voz durante uma chamada

Rode o botão [AUD].

## Outras funções

### Apagar a mensagem de despedida

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre modos do mostrador

Pressione o botão [AUTO]/ [TI]. Pode comutar entre a Lista telefónica e a Lista de chamadas.

## Registrar na lista de números predefinidos

### 1. Introduza o número que pretende registar

Introduza o número com referência ao seguinte:  
Marque um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica

### 2. Selecione o botão que pretende registar

#### Modelo B-1:

Pressione o botão [1] – [6] durante pelo menos 2 segundos.

#### Modelo B-2:

2-1. Pressione o botão [FNC].

2-2. Selecione o número a memorizar, rodando o botão Controlo.

2-3. Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

## Itens definidos em Controlo da função

\* Para entrar no modo menu, pressione o botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.

Elemento	Síntese da definição
MENU "Device Regist"*	Registar um dispositivo Bluetooth (emparelhamento). Consulte a página 90.
"SPCL DVC Select"*	Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente. Consulte a página 90.
"Phone Selection"*	Seleccione um telemóvel para comunicação de mãos livres. Consulte a página 92.
"Audio Selection"*	Seleccione o leitor áudio a ligar. Consulte a página 92.
"Device Delete"*	Cancelar o registo do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 92.
"BT DVC Status"*	Apresentar o estado do dispositivo Bluetooth.
"PIN Code Edit"*	Especificar o código PIN necessário quando registar esta unidade usando o dispositivo Bluetooth. Consulte a página 90.
"Auto Answer"	"OFF" / "0s" – "99s": Atender automaticamente uma chamada após uma parte do intervalo de tempo predefinido para a resposta automática. Consulte a página 100.
"SP Select"	"Front" / "F-R" / "F-L": Especificar o altifalante de saída da voz. Consulte a página 100.
"Call Beep"	"ON" / "OFF": Transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada. Consulte a página 100.
"BT F/W Update"	Apresentar a versão do firmware e actualizar o firmware. Consulte a página 90.
BT > V-REC	Fazer uma chamada com marcação por voz.
BT > VOICE > NAME	Registar um rótulo de nome para reconhecimento de voz. Consulte a página 93.
BT > VOICE > TYPE	Registar um tipo (categoria) de rótulo de voz para reconhecimento de voz. Consulte a página 93.
BT > SMS > SMSDL	Descarregar uma mensagem curta. Consulte a página 94.
BT > SMS > INBOX	Apresentar a mensagem curta recebida. Consulte a página 94.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-C)

## Antes de utilizar

- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 92).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).
- Sobre o método de operação no modo menu, consulte o manual de instruções da unidade de controlo.
- Para mais informações relativas à função com a marca [📞], consulte <Nota da função> (página 101).

## Fazer uma chamada

### Método de marcação

#### 1. Entrar em modo método de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

#### 2. Seleccionar um método de marcação

Pressione o botão [▶||].

"N-Dial" » "PH-Book1" » "PH-Book2" » "Out-Call" » "In-Call" » "MIS-Call"

▶ Os métodos de operações nos modos acima são descritos abaixo.

#### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

#### ▶ Marque um número (📞)

2-1. Seleccionar o mostrador "N-Dial".

#### 2-2. Introduza um número de telefone

Pressione o número ([1] – [0]), ou o botão #[([FM]), \*([AM]), +([▶||]) no controlo remoto.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [DIRECT] no controlo remoto.

☞ Pode introduzir no máx. 32 dígitos.

#### ▶ Marcação rápida (Marcação predefinida)

2-1. Seleccionar o mostrador "N-Dial".

#### 2-2. Seleccionar o número a marcar predefinido

Pressione o botão [1] – [6].

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

☞ É necessário registar o número a marcar predefinido. (página 87)

#### ▶ Ligar para um número no registo de chamadas (📞)

2-1. Seleccionar o ecrã "Out-Call" (chamada efectuada), "In-Call" (chamada recebida), ou "MIS-Call" (chamada perdida).

#### 2-2. Seleccionar um nome ou número de telefone

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

#### ▶ Ligar para um número na lista telefónica (📞)

2-1. Seleccionar o ecrã "PH-Book1", continue para o passo 2-2.

Seleccionar o ecrã "PH-Book2", continue para o passo 2-3.

#### 2-2. Seleccionar a inicial a procurar

Tipo de operação	Operação
Desloca para o carácter seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Desloca para a fila seguinte.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Determine a inicial seleccionada	Pressione o botão [▶  ] durante pelo menos 1 segundo.

#### 2-3. Seleccionar o nome

Tipo de operação	Operação
Muda o nome.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Muda a inicial.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

#### 2-4. Efectue uma chamada

Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

## Fazer uma chamada com marcação por voz

#### 1. Seleccionar o item de reconhecimento de voz durante o modo menu

Seleccionar o mostrador "V-RECOG".

2. Pressione o botão [▶||] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "VR Ready".

3. Pressione o botão [▶||].

É apresentado "PB NAME?".

Quando ouvir um bip, pronuncie o nome dentro de 2 segundos.

4. É apresentado "PB TYPE?".

Quando ouvir um bip, pronuncie a categoria dentro de 2 segundos.

#### 5. Efectue uma chamada

Este passo é o mesmo que o passo 3 do procedimento em <Ligar para um número na lista telefónica>. Pode fazer uma chamada ou seleccionar uma categoria.

☞ Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. Premindo o botão [▶||] permite-lhe voltar a tentar pronunciar o nome. (página 104)

☞ Tanto o nome como a categoria necessitam que seja feito o registo de um rótulo de voz. (página 93)

☞ O som áudio não é debitado durante o reconhecimento de voz.



## Apresentação do tipo de número de telefone (categoria)

Indicação	Descrição	Indicação	Descrição
"GE"/ "GENERAL"	Geral	"OF"/ "OFFICE"	Escritório
"HM"/ "HOME"	Residência	"OT"/ "OTHER"	Outros
"MO"/ "MOBILE"	Telemóvel		

## Receber uma chamada

### Atender uma chamada telefónica

Pressione o botão de controlo ou um dos botões [1]

– [6].

☞ Ao introduzir um disco como, por exemplo, um CD, desligará a chamada.

### Rejeitar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

## Chamada em espera

### Atender outra chamada recebida com a chamada em curso suspensa

1. Pressione o botão Controlo.
2. Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Selecione o mostrador "ANSWER".
3. Pressione o botão Controlo.

### Atender outra chamada recebida após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [SRC].

### Continuar a chamada em curso

1. Pressione o botão Controlo.
2. Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo. Selecione o mostrador "REJECT".
3. Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

### Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre a chamada em curso e a chamada em espera

Pressione o botão Controlo.

## Durante uma chamada

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

### Comutar para o modo privado (📞)

Pressione o botão ►||.

Comuta entre conversação privada ("PV TALK") e conversação de mãos livres ("HF TALK") quando pressionado.

### Ajustar o volume de voz durante uma chamada

Rode o botão Controlo.

## Outras funções

### Apagar a mensagem de despedida

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre modos do mostrador

Pressione o botão [SE]. Pode comutar entre a Lista telefónica e a Lista de chamadas.

### Registrar na lista de números predefinidos

#### 1. Introduza o número que pretende registar

Introduza o número com referência ao seguinte:

Marque um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica

#### 2. Selecione o botão que pretende registar

Pressione o botão [1] – [6] durante pelo menos 2 segundos.

#### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

### Itens definidos no modo menu

\* Para entrar no modo menu, pressione o botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.

Indicação	Síntese da definição
"DVC REG"*	Registrar um dispositivo Bluetooth (emparelhamento). Consulte a página 90.
"SDVC SEL"*	Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente. Consulte a página 90.
"PHN-SEL"*	Selecione um telemóvel para comunicação de mãos livres. Consulte a página 92.
"AUD-SEL"*	Selecione o leitor áudio a ligar. Consulte a página 92.
"SMS DL"*	Descarregar uma mensagem curta. Consulte a página 94.
"IN BOX"*	Apresentar a mensagem curta recebida. Consulte a página 94.
"VOICE TAG"*	Registrar o rótulo de voz para "reconhecimento de voz". Consulte a página 93.
"V-RECOG"*	Fazer uma chamada com marcação por voz. Consulte a página 86.
"DVC-DEL"*	Cancelar o registo do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 92.
"D-STATUS"	"HF-CON"/ "AD-CON"/ "BAT"/ "SGNL": Apresentar o estado do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 100.
"PIN EDIT"*	Especificar o código PIN necessário quando registar esta unidade usando o dispositivo Bluetooth. Consulte a página 90.
"ANS"	"OFF"/ "0" – "99": Atender automaticamente uma chamada após uma parte do intervalo de tempo predefinido para a resposta automática. Consulte a página 100.
"SPK"	"FRT"/ "F-R"/ "F-L": Especificar o altifalante de saída da voz. Consulte a página 100.
"C-BP"	"ON"/ "OFF": Transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada. Consulte a página 100.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-D)

## Antes de utilizar

- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 92).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).
- Sobre o método de operação no modo menu, consulte o manual de instruções da unidade de controlo.
- Para mais informações relativas à função com a marca [📞], consulte <Nota da função> (página 101).

## Fazer uma chamada

### Método de marcação

#### 1. Entrar em modo método de marcação

##### Modelo-D-1, 2, 3:

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

##### Modelo-D-4:

Selecione "D.MODE" em modo menu.

#### 2. Selecione um método de marcação

##### Modelo-D-1, 4:

Pressione o botão Controlo (botão ►||).  
"N-DIAL" » "PH-BOOK1" » "PH-BOOK2" » "OUT-CALL"  
» "IN-CALL"

##### Modelo-D-2:

Pressione o botão Controlo (►||).  
"DIAL" » "INITIAL" » "PHONE BOOK"/"PH.BOOK" »  
"OUT-CALL" » "IN-CALL"

##### Modelo-D-3:

2-1-1. Pressione o botão [NEXT].  
2-1-2. Pressione o botão [1] ("DIAL"), [2] ("PHBK"), [3]  
("OUT-C"), ou [4] ("IN-C").  
Pressionando o botão [2] ("PHBK") comuta  
entre os métodos de busca da lista telefónica.

- Os métodos de operações nos modos acima são descritos abaixo.

#### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

##### Modelo-D-1, 2, 3:

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

##### Modelo-D-4:

Saia do modo Menu.

#### ► Marque um número (📞)

2-1. Selecione o mostrador "N-DIAL"/ "DIAL".

#### 2-2. Introduza um número de telefone

Pressione o número ([1] – [0]), ou o botão #([FM]), \*([AM]), +([►||]) no controlo remoto.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão [DIRECT] no controlo remoto.

- ☞ Pode introduzir no máx. 32 dígitos.

#### ► Marcação rápida (Marcação predefinida)

2-1. Selecione o mostrador "N-DIAL"/ "DIAL".

#### 2-2. Selecione o número a marcar predefinido

##### Modelo-D-1, 4:

Pressione o botão [1] – [6].

##### Modelo-D-2:

2-2-1. Pressione o botão [FNC].

2-2-2. Selecione o número a recuperar, rodando o botão Controlo.

2-2-3. Pressione o botão Controlo.

##### Modelo-D-3:

2-2-1. Pressione o botão [NEXT].

2-2-2. Pressione o botão [1] ("1") – [6] ("6").

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo (botão ►||) durante pelo menos 1 segundo.

- ☞ É necessário registar o número a marcar predefinido. (página 89)

#### ► Ligar para um número no registo de chamadas (📞)

2-1. Selecione o ecrã "OUT-CALL"/"OUT-C" (chamada efectuada) ou "IN-CALL"/"IN-C" (chamada recebida).

#### 2-2. Selecione um nome ou número de telefone

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

#### 2-3. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo (botão ►||) durante pelo menos 1 segundo.

#### ► Ligar para um número na lista telefónica (📞)

2-1. Selecione o ecrã "PH-Book1"/"INITIAL", continue para o passo 2-2.  
Selecione o ecrã "PH-BOOK2"/"PHONE BOOK"/"PH.BOOK", avance para o passo 2-3.

#### 2-2. Selecione a inicial a procurar

Tipo de operação	Operação
Desloca para o carácter seguinte.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.
Desloca para a fila seguinte.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Determine a inicial seleccionada	Pressione o botão Controlo (botão ►  ) durante pelo menos 1 segundo.

#### 2-3. Selecione o nome

Tipo de operação	Operação
Muda o nome.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Muda a inicial.	Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

## 2-4. Efectue uma chamada

Pressione o botão Controlo (botão **[▶ II]**) durante pelo menos 1 segundo.

## **Receber uma chamada**

### Atender uma chamada telefónica

*Modelo-D-1, 2, 3:*

Pressione o botão [AUDIO] ou um dos botões [1] – [6].

*Modelo-D-4:*

Pressione o botão [VOL] ou um dos botões [1] – [6].

☞ Ao introduzir um disco como, por exemplo, um CD, desligará a chamada.

### Rejeitar uma chamada

*Modelo-D-1, 2, 3:*

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

*Modelo-D-4:*

Pressione o botão [SRC].

## **Durante uma chamada**

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [SRC].

### Comutar para o modo privado ( )

Pressione o botão Controlo (botão **[▶ II]**).

Comuta entre conversação privada ("PV TALK"/"PRIVATE") e conversação de mãos livres ("HF TALK"/"—) quando pressionado.

### Ajustar o volume de voz durante uma chamada

Rode o botão [VOL].

## **Outras funções**

### Apagar a mensagem de despedida

*Modelo-D-1, 2, 3:*

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

*Modelo-D-4:*

Pressione o botão [AUTO]/[TI] durante pelo menos 1 segundo.

### Comutar entre modos do mostrador

Pode comutar entre a Lista telefónica e a Lista de chamadas.

*Modelo-D-1, 2, 4:*

Pressione o botão [DISP]/ [AUTO]/ [TI]. (Se não dispuser do botão [DISP], pressione o botão [AUTO] ou [TI].)

*Modelo-D-3:*

Pressione o botão [AUTO]/ [TI].

## Registrar na lista de números predefinidos

### 1. Introduza o número que pretende registar

Introduza o número com referência ao seguinte:

Marque um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica

### 2. Seleccione o botão que pretende registar

*Modelo-D-1, 4:*

Pressione o botão [1] – [6] durante pelo menos 2 segundos.

*Modelo-D-2:*

2-1. Pressione o botão [FNC].

2-2. Seleccione o número a memorizar, rodando o botão Controlo.

2-3. Pressione o botão Controlo.

*Modelo-D-3:*

2-1. Pressione o botão [NEXT].

2-2. Pressione o botão [1] ("1") – [6] ("6") durante pelo menos 2 segundos.

### 3. Saia do método de selecção do modo de marcação

*Modelo-D-1, 2, 3:*

Pressione o botão [ATT] durante pelo menos 1 segundo.

*Modelo-D-4:*

Pressione o botão [MENU].

## Itens definidos no modo menu

\* Para entrar no modo menu, pressione o botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.

\*1 Para entrar no modo menu, pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Indicação	Síntese da definição
"PHN-SEL"*/ "Phone Selection"*	Seleccione um telemóvel para comunicação de mãos livres. Consulte a página 92.
"PHN-DEL"*/ "Phone Delete"*	Cancelar o registo do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 92.
"D.MODE"*	Modelo-D-4: Seleccione um método de marcação. Consulte a página 88.
"P-STATUS"*/ "Phone Status"*1	"BT-CON"/"BAT"/"SGNL": Apresentar o estado do dispositivo Bluetooth. Consulte a página 100.
"ANS"/ "Auto Answer"	"OFF"/"0" – "99": Atender automaticamente uma chamada após uma parte do intervalo de tempo predefinido para a resposta automática. Consulte a página 100.
"SPK"/ "SP Select"	"FRT"/("Front")/ "F-R"/ "F-L": Especificar o altifalante de saída da voz. Consulte a página 100.
"C-BP"/ "Call Beep"	"ON"/ "OFF": Transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada. Consulte a página 100.

# Operação de função

## Registrar um dispositivo Bluetooth

Para tornar o seu dispositivo Bluetooth (telemóvel ou leitor áudio) utilizável com esta unidade, é necessário registá-lo (emparelhamento). Pode registar até cinco dispositivos Bluetooth nesta unidade.

### Quando registar a partir de dispositivos Bluetooth

- 1 Ligue a unidade de controlo.
- 2 Inicie o registo de uma unidade operando o dispositivo Bluetooth.  
Operando o dispositivo Bluetooth, registre a unidade de mãos livres ou o leitor áudio (emparelhamento). Seleccione "KCA-BT200" da lista de unidades ligadas.

### 3 Introduza um código PIN

#### Modelo-A, B, C:

Introduza o código PIN registado conforme mencionado em <Registrar o código PIN> (página 91).

#### Modelo-D, E, F:

Introduza "0000" como código PIN.

Verifique se o registo está completo no dispositivo Bluetooth.

- 4 Operando o dispositivo Bluetooth, inicie a ligação de mãos livres ou áudio.

### Quando registar a partir desta unidade (Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C)

#### 1 Seleccione o modo de registo do dispositivo Bluetooth

Seleccione o mostrador "Device Regist"/ "DVS REGIST"/ "DVS REG"/ "DVC REG".

- 2 Pressione o botão [▶II] (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

Procure o dispositivo Bluetooth.

Quando a busca estiver completa, é apresentado "Finished".

#### 3 Seleccione o dispositivo Bluetooth

Empurre o botão de controlo para cima ou para baixo para seleccionar o dispositivo Bluetooth. Pressione o botão [▶II] (botão de controlo) para definir a selecção.

#### 4 Introduzir o código PIN

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os números.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Deslocar para o dígito seguinte.	Pressione o botão Controlo para a esquerda.
Apagar o último dígito.	Pressione o botão Controlo para a direita.

### 5 Transmitir o código PIN

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Se for apresentado "Pairing Success"/"PAIRING OK"/"PAIR OK", está completado o registo.

### 6 Voltar à lista de dispositivos

#### Modelo-A, C:

Pressione o botão [▶II] (botão Controlo).

#### Modelo-B:

Pressione o botão [FNC].

### 7 Terminar o registo de dispositivo Saia do modo Menu.



- Também pode registar a partir do dispositivo Bluetooth. Para o código PIN necessário para o registo, consulte <Registrar o código PIN> (página 90).
- Esta unidade permite a introdução de até oito dígitos para um código PIN. Se um código PIN não puder ser introduzido a partir desta unidade, pode ser introduzido a partir do dispositivo Bluetooth.
- Se houver 5 ou mais dispositivos Bluetooth registados, não é possível registar um novo dispositivo Bluetooth.
- Se a mensagem de erro aparecer mesmo que o código PIN esteja correcto, tente <Registrar dispositivo Bluetooth especial> (página 90).
- Para informações sobre como utilizar o dispositivo Bluetooth, consulte o Manual de instruções fornecido com o dispositivo Bluetooth.

### Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C

## Registrar um dispositivo Bluetooth especial

Permitir o registo de um dispositivo especial que não possa ser registado normalmente (emparelhamento).

#### 1 Seleccione o modo de registo do dispositivo especial

Seleccione o mostrador "SPCL DVC Select"/"S-DVC SELECT"/"SDVC SEL".

#### 2 Modelo-A, B:

Pressione o botão [▶II] (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

#### Modelo-C:

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

### 3 Seleccione o nome de dispositivo

Empurre o botão de controlo para cima ou para baixo para seleccionar um nome de dispositivo. Pressione o botão ►|| (botão de controlo) para definir a selecção.

Se for apresentado "Completed"/"Complete", o registo do dispositivo especial está completo.

### 4 Siga o procedimento de <Registrar dispositivo Bluetooth> (página 90) e complete o registo (emparelhamento).



- Se o nome do dispositivo não estiver na lista, seleccione "Other Phone".

Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C

## Registrar o código PIN

Operando o dispositivo Bluetooth, especifique o código PIN necessário para registar esta unidade.

### 1 Seleccione o modo de editar o código PIN

Selecione o mostrador "PIN Code Edit"/ "PIN EDIT".

### 2 Modelo-A, B:

Pressione o botão ►|| (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

### Modelo-C:

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

### 3 Introduzir o código PIN

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os números.	Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.
Deslocar para o dígito seguinte.	Pressione o botão Controlo para a esquerda.
Apagar o último dígito.	Pressione o botão Controlo para a direita.

### 4 Registrar um código PIN

#### Modelo-A, B:

Pressione o botão ►|| (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

#### Modelo-C:

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Se for apresentado "Completed"/"Complete", o registo está completo.



- Por omissão, "0000" é especificado.
- Pode ser especificado um código PIN com até oito dígitos.

## Transferir a lista telefónica

Transfira os dados da lista telefónica do telemóvel para esta unidade de forma a poder utilizar a lista telefónica desta unidade.

### Para descarregar automaticamente

Se o telemóvel suportar uma função de sincronização de lista telefónica, a lista telefónica é descarregada automaticamente após ser efectuada a ligação Bluetooth.

☞ Poderá ser necessário configurar o telemóvel.

☞ Se não forem encontrados nenhuns dados da lista telefónica na unidade mesmo no ecrã correcto, o telemóvel poderá não suportar a descarga automática de dados da lista telefónica. Neste caso, tente descarregar manualmente.

### Para descarregar manualmente do telemóvel

1 Ao funcionar com o telemóvel, termina a ligação mãos-livres.

2 Ao funcionar com o telemóvel, envia os dados da lista telefónica para esta unidade

Ao funcionar com o telemóvel, transfere os dados da lista telefónica para esta unidade.

#### Durante a transferência:

É apresentado "Downloading", "DOWNLOAD" ou "Now Downloading...".

#### Após terminar a descarga (Modelo-A, B, C, D):

É apresentado "Completed" ou "COMPLETE".

3 Ao funcionar com o telemóvel, inicia a ligação mãos-livres.

### Para apagar a mensagem de descarga completa (Modelo-A, B, C, D):

Pressione qualquer botão.



- Para informações sobre como utilizar o telemóvel, consulte o Manual de instruções fornecido com o mesmo.
- É possível registar até 1000 números telefónicos para cada telemóvel registado.
- É possível registar até 32 dígitos para cada número de telefone juntamente com um máximo de 50\* caracteres que representam um nome.  
(\* 50: Número de caracteres alfabéticos. Poderá ser possível introduzir menos caracteres dependendo do tipo de caracteres.)
- Para cancelar a descarga dos dados da lista telefónica, opere o telemóvel.

# Operação de função

Função de Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C/  
Modelo-D

Em modo Espera

## Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar

Quando já tiverem sido registados dois ou mais dispositivos Bluetooth, é necessário seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja usar.

### 1 Seleccione o modo de selecção do dispositivo Bluetooth durante o modo Menu

#### Telemóvel

Selecione o mostrador "Phone Selection"/ "PHONE SEL"/ "PHN-SEL".

#### Leitor áudio (excepto Modelo-D)

Selecione o ecrã "Audio Selection"/ "AUD-SEL".

### 2 Entre no modo de selecção de dispositivo Bluetooth seleccionado

#### Modelo-A, B, D:

Pressione o botão **[▶ II]** (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

#### Modelo-C:

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado '(nome)'.

### 3 Seleccione o dispositivo Bluetooth

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

### 4 Configure o dispositivo Bluetooth

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

É apresentado '\*'(nome)' ou '-(nome)'.  
 '\*' (cor escura) ou '\*': O telemóvel seleccionado está ocupado.

'\*' (cor clara) ou "\_": O telemóvel seleccionado está em espera.  
 " " (espaço): O telemóvel está desseleccionado.

Se um telemóvel já estiver seleccionado, desselecione-o, e então seleccione um diferente.

### 5 Saia do modo de selecção de dispositivo Bluetooth

Saia do modo Menu.



Para o Modelo-A, C, e D, é apresentada a versão de firmware "BT200 FW \*\*\*\*" no fim da lista de dispositivos Bluetooth.

Sobre como actualizar o firmware, aceda ao nosso site na internet.

<http://www.kenwood.com/bt/information/>

Para o Modelo D, o leitor áudio é apresentado na lista de dispositivos depois do registo. No entanto, o leitor áudio na lista não pode ser seleccionado.

Função de Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C/  
Modelo-D

Em modo Espera

## Apagar um dispositivo Bluetooth registado

É possível apagar um dispositivo Bluetooth registado.

### 1 Seleccione o modo de apagamento do dispositivo Bluetooth durante o modo Menu

Selecione o mostrador "Device Delete"/ "DEVICE DEL"/ "Phone Delete"/ "PHN-DEL".

### 2 Entre no modo de apagamento de dispositivo Bluetooth

#### Modelo-A, B, D:

Pressione o botão **[▶ II]** (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

#### Modelo-C:

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado '(nome)'.

### 3 Seleccione o dispositivo Bluetooth que deseja apagar

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

### 4 Apague o dispositivo Bluetooth seleccionado

#### Modelo-A, C, D-1, D-3:

Pressione o botão **[▶ II]** (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

#### Modelo-B, D-2:

4-1. Pressione o botão Controlo.

4-2. Seleccione "YES" com o botão Controlo.

4-3. Pressione o botão Controlo.

### 5 Saia do modo de apagamento de dispositivo Bluetooth

Saia do modo Menu.



Quando um telemóvel registado é apagado, a sua lista telefónica, registo, SMS e rótulos de voz são também apagados.

Para o Modelo-A, C, e D: A versão de firmware "BT200 FW \*\*\*\*" é apresentada e não pode ser apagada.

Função do Modelo-B

## Apresentação da versão de firmware

Apresenta a versão do firmware desta unidade.

### 1 Seleccionar o item de actualização do firmware Bluetooth durante o modo menu

Selecione o mostrador "BT F/W Update".

### 2 Introduza o modo de actualização de firmware Bluetooth

Pressione o botão Controlo (**[▶ II]**) durante pelo menos 1 segundo.

Aparece a versão de firmware.

### 3 Saia do modo de actualização de firmware Bluetooth

Saia do modo Menu.



- Sobre como actualizar o firmware, acesse ao nosso site na internet.

<http://www.kenwood.com/bt/information/>

*Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C*

## Adicionar um comando de marcação por voz

Adicione um rótulo de voz à lista telefónica para marcação por voz. É possível registar até 35 rótulos de voz.

### 1 Entre em modo rótulo de voz

Selecione o mostrador "NAME MEM"/ "PB Name Edit"/ "Name EDT".

**Modelo-A, C:** Pressione o botão ►II durante pelo menos 1 segundo.

**Modelo-B:** Pressione o botão ►II (botão Controlo).

### 2 Procure o nome a registar

Selecione o nome a registar, consultando 2-3 em <Ligar para um número na lista telefónica>.

Se já tiver sido registado um rótulo de voz para um nome, é apresentado "\*" antes do nome.

### 3 Selecione um modo

**Modelo-A-1:** Rode o botão Controlo.

**Modelo-A-2, C:** Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

**Modelo-B:** Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Indicação	Operação
"N-REG"/"REGIST"/"Name REG"	Registar um rótulo de voz.
"N-CHK"/"PLAY"/"Name CHK" *	Reproduzir um rótulo de voz.
"N-DEL"/"DELETE"/"Name DEL" *	Apagar um rótulo de voz.
"RETURN"	Voltar ao passo 2.

\* Apresentado apenas quando for seleccionado um nome para o qual já esteja registado um rótulo de voz.

### Selecione "N-REG"/"REGIST"/"Name REG"

\* Não é debitado som áudio durante o registo de rótulo de voz.

### 4 Registar um rótulo de voz (primeiro)

Pressione o botão ►II (botão Controlo).

É apresentado "Enter Voice 1"/ "ENTER1".

Quando ouvir um bip, pronuncie um rótulo de voz dentro de 2 segundos.

### 5 Confirmar o rótulo de voz (segundo)

Pressione o botão ►II (botão Controlo).

É apresentado "Enter Voice 2"/ "ENTER2".

Quando ouvir um bip, pronuncie o mesmo rótulo de voz que pronunciou no passo 4 dentro de 2 segundos.

É apresentado "COMPLETE".

### 6 Fim do registo

**Modelo-A, B:** Pressione o botão ►II (botão Controlo).

**Modelo-C:** Pressione o botão ►II.

Voltar ao passo 2. Pode registar outro rótulo de voz imediatamente.

- Se a voz não for reconhecida, é apresentada uma mensagem. Premindo o botão ►II permite-lhe voltar a tentar pronunciar o nome. (página 104)

### Selecione "N-CHK"/"PLAY"/"Name CHK"

#### 4 Pressione o botão ►II (botão Controlo).

Reproduza o registo de voz e volte ao passo 2.

### Selecione "N-DEL"/"DELETE"/"Name DEL"

#### 4 Apagar um rótulo de voz

**Modelo-A, C:**

Pressione o botão ►II durante pelo menos 1 segundo.

**Modelo-B:**

4-1. Pressione o botão Controlo.

4-2. Selecione "YES" com o botão Controlo.

4-3. Pressione o botão Controlo.

Voltar ao passo 2.

### Saia do modo rótulo de voz

Saia do modo Menu.

*Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C*

## Definir um comando de voz para categoria

Adicione um rótulo de voz à categoria (tipo) de número de telefone para marcação por voz.

### 1 Entre em modo rótulo de voz

**Modelo-A:** Pressione o botão ►II (botão Controlo).

**Modelo-C:** Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

Selecione o mostrador "TYPE MEM"/ "PN Type Edit"/ "Type EDT".

**Modelo-A, C:** Pressione o botão ►II durante pelo menos 1 segundo.

**Modelo-B:** Pressione o botão ►II (botão Controlo).

### 2 Selecione a categoria (tipo) que pretende definir

Pressione o botão Controlo para cima ou para

**Página seguinte ►**

Português | 93

# Operação de função

baixo.

Pressione o botão **[▶ II]** (botão Controlo).

### 3 Seleccione um modo.

**Modelo-A-1:** Rode o botão Controlo.

**Modelo-A-2, C:** Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

**Modelo-B:** Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Indicação	Operação
"T-REG"/"REGIST"/"Type REG"	Registar um rótulo de voz.
"T-CHK"/"PLAY"/"Type CHK" *	Reproduzir um rótulo de voz.
"T-DEL"/"DELETE"/"Type DEL" *	Apagar um rótulo de voz.
"RETURN"	Voltar ao passo 2.

\* Apresentado apenas quando for seleccionado uma categoria (tipo) para a qual já esteja registado um rótulo de voz.

### 4 Registar a categoria (tipo) executando os passos 4 a 6 de <Adicionar um comando de marcação por voz> (página 93).

**Saia do modo rótulo de voz**

Saia do modo Menu.

*Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C*

## Descarregar a SMS

Descarrega a mensagem curta (SMS) recebida pelo telemóvel de forma a poder ser lida nesta unidade.

### 1 Seleccione o item de descarregamento de SMS durante o modo menu

Seleccione o mostrador "SMS Download"/ "SMS DL".

### 2 Inicie o descarregamento

**Modelo-A, B:**

Pressione o botão **[▶ II]** (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

**Modelo-C:**

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Seleccione o mostrador "SMS Downloading"/ "DOWNLOAD".

Quando terminar o descarregamento, é exibido "Completed"/"COMPLETE".

### 3 Sair do modo de descarregamento de SMS

Saia do modo Menu.



- O telemóvel deve ser capaz de transmitir a SMS usando o Bluetooth. Poderá ser necessário configurar o telemóvel. Se o telemóvel não suportar a função SMS, o item de descarga de SMS não é apresentado em modo Menu.
- Quando o SMS é descarregado do telemóvel, as mensagens não abertas no telemóvel são abertas.

*Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C*

## SMS (Serviço de mensagens curtas)

A SMS recebida pelo telemóvel é apresentada no receptor.

Uma mensagem nova recebida é apresentada.



- Para evitar acidentes, o condutor não deve ler as SMS enquanto conduz.

### Quando chega uma nova mensagem

É apresentado "SMS Received"/"NEW SMS".

A afixação desaparece com qualquer operação.

### Apresentação do SMS

#### 1 Seleccione o modo de caixa de entrada de SMS durante o modo menu

Seleccione o mostrador "SMS Inbox"/ "INBOX"/ "SMS".

#### 2 Entrar no modo caixa de entrada de SMS

**Modelo-A, B:**

Pressione o botão **[▶ II]** (botão de controlo) durante pelo menos 1 segundo.

**Modelo-C:**

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

Aparece uma lista de mensagens.

#### 3 Seleccione uma mensagem

Pressione o botão Controlo para cima ou para baixo.

- Seleccione um modo de apresentação de número de telefone e de data de recepção.

Modelo-A: Pressione o botão [AUTO]/ [TI].

Modelo-C: Pressione o botão [SE] durante pelo menos 1 segundo.

- Rola as mensagens.

Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

Continuando a pressionar o botão de controlo rola as mensagens.

#### 4 Apresentar o texto

Pressione o botão **[▶ II]** (botão Controlo).

Pressionando novamente este botão permite-lhe seleccionar novamente uma mensagem.

#### 5 Sair do modo caixa de entrada de SMS

Saia do modo Menu.



- A mensagem não aberta é apresentada no início da lista. Outras mensagens são apresentadas por ordem de recepção.
- Uma SMS recebida enquanto o telemóvel não estiver ligado com Bluetooth não pode ser apresentada. Descarregar a SMS.



## Controlo remoto

### Fazer uma chamada

Introduz o modo de selecção do método de marcação **botão** []

Selecciona um método de marcação **botão** []

Introdução da marcação do número

Tipo de operação	Operação
Introduz um dígito.	<b>Botões</b> [0] — [9]
introduz "+".	<b>Botão</b> []
introduz "#".	<b>Botão</b> [FM]
introduz "*".	<b>Botão</b> [AM]
Apaga o número de telefone introduzido.	<b>Botão</b> []

☞ Pode introduzir no máx. 32 dígitos.

Faz uma chamada **botão** [DIRECT]

### Receber uma chamada

Atende a chamada **botão** []

Comuta entre o modo conversação privada e conversação com mãos livres **botão** []

**Chamada em espera** (Função do Modelo-A, B, C)

Atender outra chamada recebida com a chamada em curso suspensa **botão** []

Atender outra chamada recebida após terminar a chamada em curso **botão** [SRC]

Continuar a chamada em curso **botão** [1]

### Durante uma chamada

Terminar a chamada **botão** [SRC]

Ajusta o volume de voz **botões** [VOL]



- Se o controlo remoto tiver um interruptor de selecção de modo, regule-o em "AUD".
- Controlos remotos com o botão [] e/ou botões numéricos são disponíveis como opção. Adquiria um controlo remoto com a função pretendida.

## Áudio Bluetooth

### Antes de utilizar

- É necessário registar o seu leitor áudio Bluetooth antes de o usar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- O Modelo-A, Modelo-B, ou Modelo-C permitem-lhe seleccionar o leitor de áudio Bluetooth que deseja ligar. Consulte <Seleccionar o dispositivo Bluetooth que deseja ligar> (página 92).
- Para o Modelo-D, Modelo-E, ou Modelo-F, opere o leitor áudio Bluetooth para a ligação.
- Para o Modelo-G, consulte o manual de instruções da unidade de controlo.

*Função do Modelo-A/ Modelo-B/ Modelo-C/  
Modelo-D/ Modelo-E/ Modelo-F*

### Reprodução de áudio Bluetooth

#### Seleção da fonte

**Modelo-A, B, C, D:**

**Pressione o botão** [SRC].

Seleccione o mostrador "BT Audio EXT"/ "BT-A EXT"/ "EXT Media"/ "%MEDIA".

**Modelo-E, F:**

Para seleccionar a fonte, seleccione "EXT Media" consultando o manual de instruções da unidade de controlo.

#### Pausa e reprodução

**Modelo-A, B, C, D:** Pressione o botão []

(botão Controlo).

**Modelo-E, F:** Pressione o botão [].

#### Busca de música

**Modelo-A, B, C, D:** Pressione o botão Controlo para a direita ou para a esquerda.

**Modelo-E, F:** Pressione o botão [] ou [].



- Todas ou algumas das operações acima não podem ser executadas se o leitor áudio Bluetooth não estiver preparado para controlo remoto.
- A informação sobre a música reproduzida pelo leitor áudio Bluetooth não pode ser apresentada. Ou o leitor áudio Bluetooth não pode ser apresentado, ou é apresentado "T-".
- Comutando entre fontes áudio Bluetooth não inicia ou pára automaticamente a reprodução. Execute a operação para iniciar ou para a reprodução.
- Alguns leitores áudio não podem ser controlados remotamente ou ligados novamente após ser desligado o Bluetooth. Opere a unidade principal do leitor áudio para ligação Bluetooth.
- Para o Modelo-E e F: Poderão aparecer botões que não os necessários para a operação acima. No entanto estes não funcionam.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-E)

## Antes de utilizar

- É necessário registar o telemóvel antes de o utilizar com esta unidade. Para mais informações, consulte <Registar um dispositivo Bluetooth> (página 90).
- Se registou dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais informações, consulte <Seleccionar um telefone mãos livres> (página 99).
- Para utilizar a lista telefónica, é necessário transferi-la previamente para esta unidade. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).

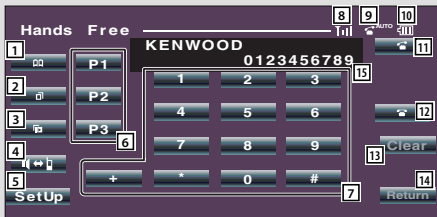
### Ecrã do controlo mãos-livres



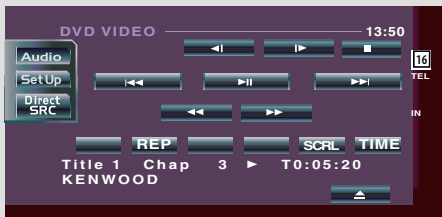
Ou quando recebe uma chamada ...





### Ecrã do controlo mãos-livres



### Ecrã do controlo



- 1 Apresenta o ecrã de procura da lista telefónica. (Consulte <Ligar para um número na lista telefónica>, página 98)
- 2 Apresenta o ecrã de chamadas efectuadas. (Consulte <Ligar para um número no registo de chamadas>, página 98)

- 3 Apresenta o ecrã de chamadas recebidas. (Consulte <Ligar para um número no registo de chamadas>, página 98)
- 4 Comuta entre os modos privado e mãos-livres (apenas quando tiver uma chamada em curso).
- 5 Apresenta o ecrã de configuração de mãos-livres. (Consulte <Configurar o telefone mãos-livres>, página 98)
- 6 Introduza três números de telefone para marcação rápida. (Consulte <Marcação rápida>, página 98)
- 7 Introduza um número de telefone. (Consulte <Marcar um número>, página 98)
- 8 Apresenta a força da rede.\*  
Quanto maior for o número de segmentos de barra, maior é o sinal da rede.
- 9 Apresenta o estado actual de atendimento automático  
Quando o atendimento automático está activado:  AUTO  
Quando o atendimento automático está desactivado: 
- 10 Apresenta a capacidade da bateria do telemóvel.\*  
Quanto maior for o número de segmentos de barra, maior é o nível de bateria.
- 11 Inicia a chamada.
- 12 Termina a chamada.  
Apaga o número de telefone a ser introduzido.
- 13 Apaga o número de telefone introduzido.
- 14 Volta ao ecrã anterior.
- 15 Apresenta os números de telefone das chamadas recebidas e efectuadas.  
Se registou o número de telefone na lista telefónica, é apresentado o nome do destinatário.
- 16 Apresenta o estado da ligação ao telemóvel.  
Branco: O telemóvel está ligado.  
Laranja: O telemóvel não está ligado ou encontra-se fora do alcance do serviço.



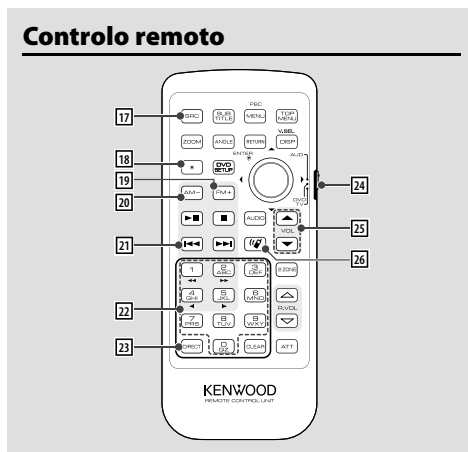
- Enquanto o automóvel está a deslocar-se, algumas funções são desactivadas por motivos de segurança. Os botões associados às funções desactivadas não têm qualquer acção quando premidos.
- Quando o ecrã de controlo mãos-livres aparece, o nome do telemóvel ligado é apresentado durante 5 segundos.
- Definir o telemóvel no modo privado pode desactivar a função mãos-livres.
- \* Dado que o número de passos da unidade de

controlo difere daquele do telemóvel, os estados apresentados na unidade de controlo podem não corresponder àqueles apresentados no telemóvel. Não é apresentado nenhum estado se não for possível obter informação acerca disso.



- O nível do volume de voz ajustado durante uma chamada será válido para a chamada seguinte e subsequentes.
- Um aumento excessivo do volume pode produzir eco. Se for produzido eco, diminua o volume o mais possível. O eco aumenta proporcionalmente ao volume.

## Controlo remoto



### 17 Tecla [SRC]

Durante uma chamada: Termina a chamada.

### 18 Tecla [\*] (Quando 24 está definido para "AUD")

Introdução da marcação do número: introduz "+".

### 19 Tecla [FM+] (Quando 24 está definido para "AUD")

Introdução da marcação do número: introduz "#".

### 20 Tecla [AM-] (Quando 24 está definido para "AUD")

Introdução da marcação do número: introduz "\*".

### 21 Tecla [←←] (Quando 24 está definido para "AUD")

Introdução da marcação do número:

Apaga o número de telefone introduzido.

### 22 Tecla [0] – [9] (Quando 24 está definido para "AUD")

Introdução da marcação do número: introduz um dígito do número de telefone.

### 23 Tecla [DIRECT] (Quando 24 está definido para "AUD")

Efectue uma chamada.

### 24 Interruptor selector do modo do controlo remoto

Comuta para "AUD" durante a marcação.

### 25 Tecla [▲] / [▼]

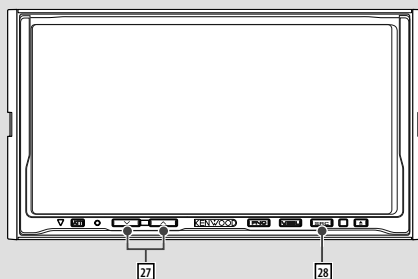
Durante uma chamada: ajustam o volume de voz.

### 26 Tecla [📞]

Apresenta o ecrã do controlo mãos-livres.

Quando recebe uma chamada: atende a chamada.

## Funcionamento das teclas



### 27 Tecla [^] / [v]

Durante uma chamada: Ajustam o volume de voz.

### 28 Tecla [SRC]

Durante uma chamada: Termina a chamada.

# Operação básica a telefonar com mãos livres (Modelo-E)

## Fazer uma chamada

### Marque um número

1. Introduza um número de telefone  
Pressione os botões numerados ([ 0 ] - [ 9 ]), [ + ], [ \* ], ou [ \* ].

2. Efectue uma chamada

Pressione o botão [ ].

☞ Para apagar uma entrada incorrecta, prima [ **Clear** ].

### Marcação rápida (Marcação predefinida)

1. Selecciona o número a marcar predefinido

Pressione o botão [ **P1** ] - [ **P3** ].

2. Efectue uma chamada

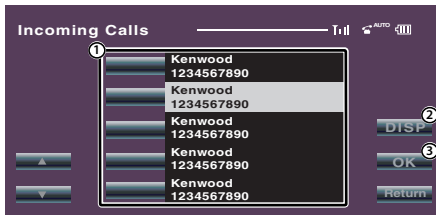
Pressione o botão [ ].

☞ É necessário registar o número a marcar predefinido. (página 99)

### Ligar para um número no registo de chamadas

1. Entre em modo chamadas registadas

Pressione o botão [ ] (chamadas efectuadas) ou [ ] (chamadas recebidas).



1. Introduz o nome do destinatário.
2. Muda para registo da lista de remarcção.
3. Introduz os dados do destinatário e volta ao ecrã do controlo de mãos-livres.

2. Selecciona um nome ou número de telefone

Pressione o botão [ ].

3. Confirme o destinatário

Pressione o botão [ **OK** ].

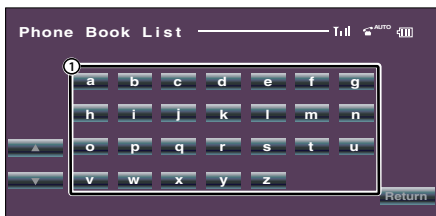
4. Efectue uma chamada

Pressione o botão [ ].

### Ligar para um número na lista telefónica

1. Aceda ao modo de lista telefónica

Pressione o botão [ ].



1. Apresenta a lista telefónica começando pelo

nome cuja inicial é o primeiro carácter em que tocou.

2. Selecciona o carácter inicial do nome de uma pessoa na memória

Pressione o botão do caractere ([ **a** ] etc.).



1. Introduz o nome do destinatário.
2. Introduz os dados do destinatário e volta ao ecrã do controlo de mãos-livres.

3. Selecciona um destinatário a quem pretenda telefonar

Pressione o botão

[ **Name** ].

4. Confirme o destinatário

Pressione o botão [ **OK** ].

5. Efectue uma chamada

Pressione o botão [ ].

☞ Para utilizar a lista telefónica, é necessário que tenha sido transferida do telemóvel. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica> (página 91).



- É possível visualizar até 16 caracteres para cada nome na lista telefónica.
- As iniciais, incluindo as que não correspondem a um nome, não serão visualizadas.
- Durante a procura, é procurado um carácter sem acento como "u" em vez de um carácter com acento como "ü".

## Receber uma chamada

### Atender uma chamada telefónica

Pressione o botão [ ].

### Rejeitar uma chamada

Pressione o botão [ ].

## Durante uma chamada

### Desligar uma chamada

Pressione o botão [ ].

## Outras funções

### Registrar na lista de números predefinidos

#### 1. Introduza o número que pretende registar

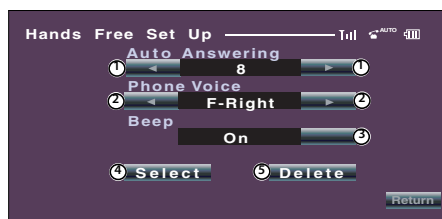
Introduza o número com referência ao seguinte:  
Marque um número/ Ligar para um número no registo de chamadas/ Ligar para um número na lista telefónica

#### 2. Seccione o botão que pretende registar

Pressione o botão [ **P1** ] – [ **P3** ] durante pelo menos 2 segundos.

### Configurar o telefone mãos-livres

Pressione o botão [ **SetUp** ] no ecrã de controlo de mãos livres.



- 1 Define um tempo de resposta automática após o fim da chamada. (📄 "8")  
"Off": Esta função não pode ser utilizada.  
"0-99": Define o tempo do toque de chamada (segundo).
- 2 Define uma posição de saída do tom de toque. (📄 "F-Right")  
"F-Left": Transmite o tom do altifalante dianteiro esquerdo.  
"F-Right": Transmite o tom do altifalante dianteiro direito.  
"Front All": Transmite o tom de ambos os altifalantes dianteiros.
- 3 Define o bip da chamada a receber. (📄 "On")  
"On": É ouvido um bip.  
"Off": O bip é cancelado.
- 4 Visualiza o ecrã de selecção do telefone.
- 5 Visualiza o ecrã de eliminação do telefone.



- Seccione o altifalante que está mais longe do microfone de forma a evitar ruídos ou ecos.

### Seleccionar um telefone mãos-livres

#### 1. Visualiza o ecrã de configuração mãos-livres

Pressione o botão [ **SetUp** ] no ecrã de controlo de mãos livres.

#### 2. Visualiza a lista de selecção do telefone

Pressione o botão [ **Select** ] no ecrã de definição de mãos livres.



#### 3. Seccione um telefone mãos-livres que pretende utilizar

Pressione o botão [ **Kenwood 1** ] .



- Se um telemóvel já estiver seleccionado, desseccione-o, e então seccione um diferente.
- A versão de firmware "BT200 FW \*\*\*\*" é apresentada no fim da lista de dispositivos Bluetooth.  
Sobre como actualizar o firmware, acesse ao nosso site na internet.  
<http://www.kenwood.com/bt/information/>
- O leitor áudio é apresentado na lista de dispositivos após o registo. No entanto, o leitor áudio na lista não pode ser seleccionado.

### Apagar o telefone mãos-livres

#### 1. Visualiza o ecrã de configuração mãos-livres

Pressione o botão [ **SetUp** ] no ecrã de controlo de mãos livres.

#### 2. Visualiza a lista de eliminação de telefone

Pressione o botão [ **Delete** ] no ecrã de definição de mãos livres.



#### 3. Seccione um telefone mãos-livres que pretende apagar

Pressione o botão [ **Kenwood 1** ] .



- A lista telefónica, a lista de chamadas efectuadas e a lista de chamadas recebidas são apagadas em conjunto com o telefone mãos livres apagado.
- A versão de firmware "BT200 FW \*\*\*\*" é apresentada e não pode ser apagada.

# Anexo

## Lista de modelos

Os receptores que podem ser usados com o KCA-BT200 são os seguintes: (A partir de Fevereiro de 2008)

Para mais informações sobre os receptores compatíveis que serão comercializados no futuro, aceda ao seguinte URL:

<http://www.kenwood.com/bt/information/>

Nome do modelo	Grupo	Interruptor de tipo		
		1	2	3
DDX5022	G	ON	OFF	OFF
DDX5032	G	OFF	ON	OFF
DDX5032M	G	OFF	ON	OFF
DDX512	G	OFF	ON	OFF
DDX6019	E	OFF	OFF	ON
DDX6029	E	OFF	OFF	ON
DDX6039	E	OFF	OFF	ON
DDX7019	F	OFF	OFF	ON
DDX7029	F	OFF	OFF	ON
DDX7032	G	OFF	ON	OFF
DDX7032	G	OFF	ON	OFF
DDX7039	F	OFF	OFF	ON
DDX7039M	F	OFF	OFF	ON
DDX712	G	OFF	ON	OFF
DDX8019	F	OFF	OFF	ON
DDX8029	F	OFF	OFF	ON
DDX8039	F	OFF	OFF	ON
DNX210EX	D-1	OFF	OFF	ON
DNX5120	G	OFF	ON	OFF
DNX512EX	G	OFF	ON	OFF
DNX5220	G	OFF	ON	OFF
DNX52RY	G	OFF	ON	OFF
DNX7100	F	OFF	OFF	ON
DNX710EX	F	OFF	OFF	ON
DNX7120	G	OFF	ON	OFF
DNX7200	F	OFF	OFF	ON
DNX7220	G	OFF	ON	OFF
DNX7320	G	OFF	ON	OFF
DPX302	D-1	OFF	OFF	ON
DPX501	D-1	ON	OFF	ON
DPX501U	D-1	ON	OFF	ON
DPX502	D-1	OFF	OFF	ON
DPX502U	D-1	OFF	OFF	ON
DPX701	D-1	OFF	OFF	ON
DPX701U	D-1	OFF	OFF	ON
DPX-MP2090U	D-1	ON	OFF	ON
DPX-MP2100	D-1	OFF	OFF	ON
DPX-MP3110	C	ON	OFF	OFF
DPX-MP3110S	C	ON	OFF	OFF
DPX-MP4110	C	ON	OFF	OFF
DPX-MP4110S	C	ON	OFF	OFF
DPX-MP5100U	D-1	OFF	OFF	ON
DPX-MP5110U	C	ON	OFF	OFF
DPX-MP7090U	D-1	OFF	OFF	ON
I-K7	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-MP2035	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP235	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP235	D-4	OFF	OFF	ON

Nome do modelo	Grupo	Interruptor de tipo		
		1	2	3
KDC-MP3035	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP335	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP338	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP436AX	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP4036U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP4039	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP408U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP435U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP438U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP439	D-4	OFF	OFF	ON
KDC-MP5033U	D-1	ON	OFF	ON
KDC-MP5036U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP5039U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP532U	D-1	ON	OFF	ON
KDC-MP535U	D-1	ON	OFF	ON
KDC-MP538U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-MP5539U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-MP6036	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-MP6039	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-MP632U	D-1	ON	OFF	ON
KDC-MP635	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-MP638U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-MP6539U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-MP735U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-MP738U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-MP832U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-W3537	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W3541A	A-2	ON	OFF	OFF
KDC-W3541G	A-2	ON	OFF	OFF
KDC-W4037	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W4041	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W4041W	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W4141	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W4141WY	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W4537U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W4737U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W5137	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W5141U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W5534U	D-1	ON	OFF	OFF
KDC-W5541U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W5641U	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-W6041U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-W6141U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-W6534U	D-1	ON	OFF	ON
KDC-W6537U	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-W6541U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-W6641U	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-W7037	D-3	OFF	OFF	ON

Nome do modelo	Grupo	Interruptor de tipo		
		1	2	3
KDC-W7041U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-W7141UY	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-W7534U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-W7537U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-W7541U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-W9537U	D-2	OFF	OFF	ON
KDC-X491	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-X492	A-1	ON	OFF	OFF
KDC-X590	D-1	ON	OFF	ON
KDC-X591	D-1	OFF	OFF	ON
KDC-X592	B-2	OFF	OFF	OFF
KDC-X692	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-X7006	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-X7006U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-X7009U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-X7533U	D-1	ON	OFF	OFF
KDC-X791	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-X792	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-X8006U	D-2	OFF	OFF	OFF
KDC-X8009U	B-1	OFF	OFF	OFF
KDC-X890	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-X891	D-2	OFF	OFF	ON

Nome do modelo	Grupo	Interruptor de tipo		
		1	2	3
KDC-X9006U	D-2	OFF	OFF	ON
KDC-X9533U	D-3	OFF	OFF	ON
KDC-X991	D-2	OFF	OFF	ON
KDV-412	D-1	ON	OFF	ON
KDV-5234	D-1	ON	OFF	ON
KDV-MP6333	D-1	ON	OFF	ON
KDV-MP6433	D-1	ON	OFF	ON
KOS-V1000	F	OFF	OFF	ON
KOS-V500	F	OFF	OFF	ON
KVT-500VDVRY	G	OFF	ON	OFF
KVT-512	G	OFF	ON	OFF
KVT-522DVD	G	OFF	ON	OFF
KVT-532DVD	G	OFF	ON	OFF
KVT-532DVD	G	OFF	ON	OFF
KVT-532DVD	G	OFF	ON	OFF
KVT-532DVD	G	OFF	ON	OFF
KVT-719DVD	F	OFF	OFF	ON
KVT-729DVD	F	OFF	OFF	ON
KVT-739DVD	F	OFF	OFF	ON
KVT-819DVD	F	OFF	OFF	ON
KVT-829DVD	F	OFF	OFF	ON
KVT-839DVD	F	OFF	OFF	ON
U737	B-1	OFF	OFF	OFF

## Sobre o ícones Bluetooth

A unidade de controlo que suporta a função de apresentação de ícone pode apresentar os seguintes estados:

### • Estado de ligação do telemóvel Bluetooth

BT : Este indicador é ligado quando está ligado um telemóvel.

### • Força da rede do telemóvel

Máximo Mínimo

### • Nível de bateria do telemóvel

Completa Quase gasta



- Os ícones não são apresentados se a informação não puder ser obtida do telemóvel.
- Dado que o número de passos da unidade de controlo difere daquele do telemóvel, os estados apresentados na unidade de controlo podem não corresponder àqueles apresentados no telemóvel.

## Glossário do menu

### • "D-STATUS"/"P-STATUS" (Apresentar o estado do dispositivo Bluetooth)

Pode visualizar o estado de ligação, força da rede e nível da bateria.

"HF CONNECT"/"BT-CON"/"HF-CON":

Estado de ligação do telemóvel Bluetooth

"AD CONNECT"/"AD CON":

Estado de ligação de áudio Bluetooth.

"BAT": Nível de bateria do telemóvel.

"SGNL": Força da rede do telemóvel.

- **“ANS”/“Auto Answer” (Definição do intervalo de tempo para atendimento automático)**

Esta função atende automaticamente (responde a) uma chamada após decorrer um intervalo de tempo predefinido para atendimento automático.

“OFF”: Não atende o telemóvel automaticamente.

“0”: Atende automaticamente o telemóvel de imediato.

“1” – “99”: Atende automaticamente o telefone após um período de 1 – 99 segundos.

<sup>ESF</sup> Se o período de tempo definido no telemóvel for inferior ao definido na unidade, será utilizado o primeiro.

- **“SPK”/“SP Select” (Configurar os altifalantes de saída de voz)**

Pode especificar os altifalantes de saída de voz.

“Front”/“FRT”: Transmite voz dos altifalantes dianteiros direito e esquerdo.

“F-R”: Transmite voz do altifalante dianteiro direito.

“F-L”: Transmite voz do altifalante dianteiro esquerdo.

<sup>ESF</sup> Seleccione o altifalante que está mais longe do microfone de forma a evitar ruídos ou ecos.

- **“C-BP”/“Call Beep”/“Beep” (Definição do bip da chamada a receber)**


Pode transmitir um bip do altifalante quando receber uma chamada.

“ON”: É ouvido um bip.

“OFF”: O bip é cancelado.

## Nota da função

- **Marque um número**

- Consoante o tipo da unidade de controlo, é apresentado  (todos os segmentos são acesos) para #.

- **Ligar para um número no registo de chamadas**

- A lista de chamadas efectuadas, a lista de chamadas recebidas e a lista de chamadas perdidas são as listas de chamadas originadas e recebidas por esta unidade. Não são as listas guardadas na memória do telemóvel.


- **Ligar para um número na lista telefónica**

- Para utilizar a lista telefónica, é necessário que tenha sido transferida do telemóvel. Para mais informações, consulte <Transferir a lista telefónica>.
- É possível visualizar até 19 caracteres para cada nome na lista telefónica.
- Durante a procura, é procurado um carácter sem acento como "u" em vez de um carácter com acento como "ü". Os caracteres não alfabéticos tais como chineses e russos são classificados como símbolos.

- **Comutar para o modo privado**

- Consoante o tipo de telemóvel, comutar para o modo de conversação privada poderá seleccionar a fonte que foi utilizada antes de iniciar a ligação mãos-livres. Caso isto aconteça, a fonte não pode ser comutada de volta para o modo de conversação mãos-livres ao utilizar esta unidade. Utilize o telemóvel para voltar ao modo de conversação mãos-livres.

- **Comutar entre modos do mostrador**

- Consoante o tipo de unidade de controlo, são estabelecidas as seguintes restrições.
  - Podem ser apresentados até 19 caracteres.
  - A letra # não pode ser apresentada ou é apresentado  (todos os segmentos são acesos) para #.
  - Não é possível comutar entre os modos do mostrador.

## Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

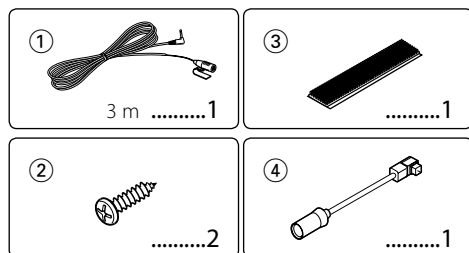


Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

# Acessórios/ Procedimentos para instalação

## Acessórios



## Procedimentos para instalação

1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal (-) da bateria.
2. Definir o interruptor de tipo.
3. Faça as ligações adequadas dos fios de entrada e saída para cada unidade.
4. Instale o aparelho no seu carro.
5. Ligue o terminal (-) da bateria.
6. Pressione o botão reiniciar na unidade de controlo.



- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão funcionando correctamente.

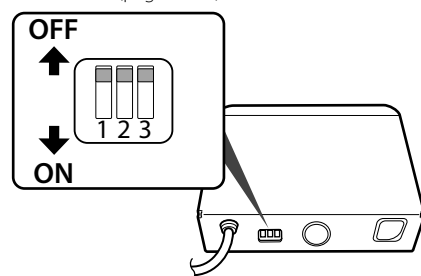
## Para uma boa recepção

Para garantir uma boa recepção, tenha atenção ao seguinte:

- Efectue a comunicação com o telemóvel dentro de uma distância de linha de visão de 10 m (30 ft). A amplitude de comunicação torna-se mais reduzida consoante o ambiente circundante. A amplitude de comunicação também se torna mais reduzida quando existe um obstáculo entre esta unidade e o telemóvel. A amplitude máxima de comunicação anterior (10 m) nem sempre é garantida.
- Mantenha esta unidade o mais afastada possível de outros componentes eléctricos (componentes AV). Se estiverem perto, a ligação das chamadas pode falhar, pode ser produzido ruído de televisão ou rádio ou pode ocorrer recepção fraca.
- Uma estação de transmissão ou walkie-talkie localizado nas proximidades pode interferir com a comunicação devido a um sinal demasiado forte.

## Definição do interruptor de tipo

Defina o interruptor de tipo de acordo com o tipo da unidade de controlo ligada. Consulte a lista de modelos no <Anexo> (página 100).



### 1: Função de conversão do carácter de visualização

Quando a unidade de controlo não puder apresentar caracteres acentuados ("u", "á", etc.), converte estes caracteres em maiúsculas de caracteres alfabéticos.

OFF: Não converter caracteres.

ON: Converter caracteres.

### 2: Especificar o conector a ligar

Especifique o tipo de conector a ser ligado à unidade de controlo.

OFF: Use o conector 5L.

ON: Use o conector KAB.

### 3: Especificação do tipo de unidade de controlo

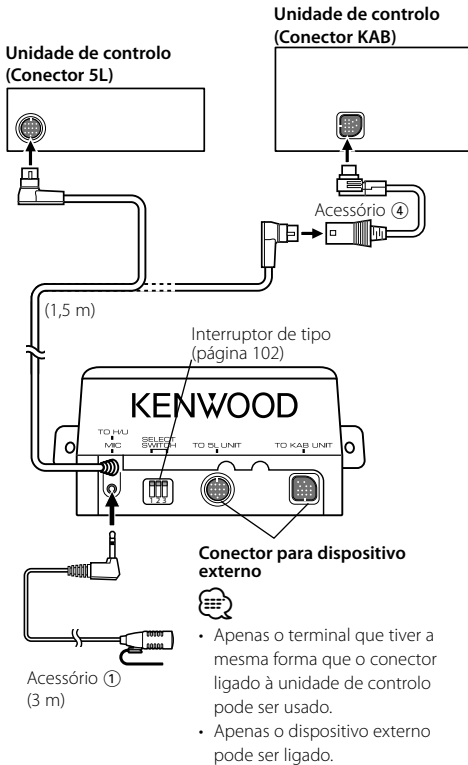
Especifique o tipo de unidade de controlo à qual ligar.

OFF: Defina quando não for especificada nenhuma unidade de controlo na lista de modelos, ou o tipo de unidade de controlo não estiver na lista de modelos.

ON: Defina quando o tipo de unidade de controlo estiver especificado na lista de modelos.

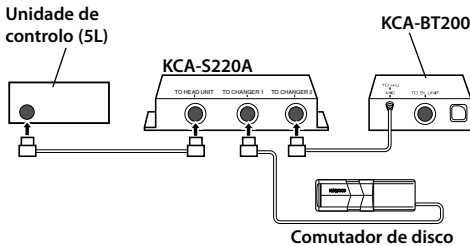


## Ligação



## Se pretender ligar KCA-S220A

Ligue a caixa de mãos-livres ao terminal com a indicação TO CHANGER 2.

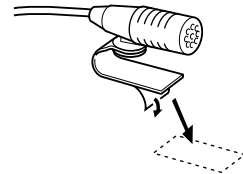
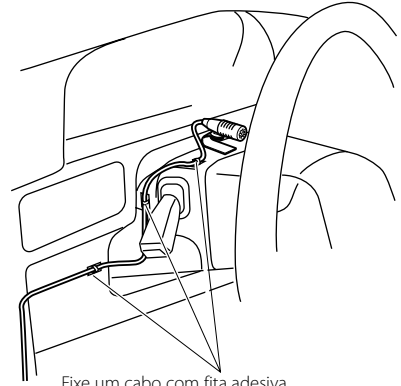


- Mantenha a extensão total do cabo de controlo desde a unidade de controlo até ao comutador de disco em 13 m (43 ft) ou inferior. Comprimentos do cabo de controlo superiores a 13 m deixarão de funcionar correctamente.

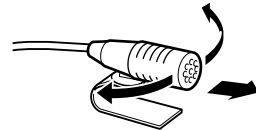
## Instalação

### Instalação da unidade do microfone

- 1 Verifique a posição de instalação do microfone (acessório ①).
- 2 Remova óleo e outras sujidades da superfície de instalação.
- 3 Instale o microfone.
- 4 Ligue o cabo do microfone à caixa de mãos-livres fixa em várias posições com fita adesiva ou equivalente.



Destaque o papel de protecção da fita adesiva de duas faces para fixar no local indicado acima.



Ajuste a direcção do microfone para o condutor.



- Instale o microfone tão longe quanto possível do telemóvel.

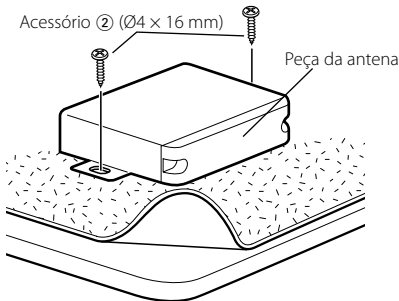
## Instalação

### Instalação da unidade Bluetooth

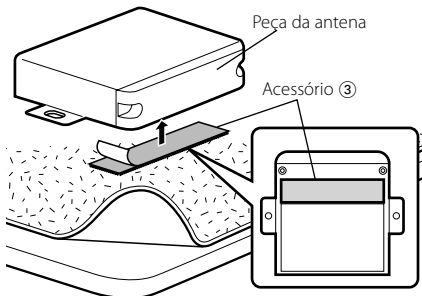


- Defina a posição de instalação depois de se certificar que a unidade pode comunicar com o dispositivo Bluetooth.
- Não instale a unidade perto do painel de instrumentos, da pala da bagageira ou de outros componentes importantes. Se tal ocorrer, pode provocar ferimentos ou acidentes caso a unidade se solte devido a um impacto e atinja uma pessoa ou um componente importante. Devem ser utilizados parafusos auto-roscentes para a montagem. (A fixação com fitas de velcro, apesar de fácil, pode soltar-se com um embate.)

### Fixar à placa de áudio



### Fixar à carpete



- Não cole a fita de velcro por cima do número de série.
- Se o local de instalação for inclinado, corte a fita velcro em dois pedaços e cole-os em dois locais.

## Guia de resolução de problemas

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na cablagem. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

### ? O volume de conversação de mãos-livres está baixo.

- ✓ O volume de conversação de mãos-livres está definido para um nível baixo.
- ☞ O volume de conversação de mãos-livres pode ser ajustado de forma independente. Ajuste-o durante a conversação de mãos-livres.

### ? Não se ouve som dos altifalantes traseiros.

- ✓ Está a falar no modo de mãos-livres.
- ☞ Não é ouvido qualquer som nas colunas traseiras no modo de conversação de mãos-livres.

### ? Não se ouve um bip ao receber uma chamada.

- ✓ Não se ouve um bip consoante o tipo de telemóvel.
- ☞ A <Definição do bip da chamada a receber> está ligada.

### ? A voz não é reconhecida.

- ✓ A janela do carro está aberta.
- ☞ Se o ruído ambiente for muito elevado, a voz não pode ser correctamente reconhecida. Feche as janelas do carro para reduzir o ruído.
- ✓ Voz baixa.
- ☞ Se a voz for muito baixa, não pode ser correctamente reconhecida. Fale para o microfone um pouco mais alto e com naturalidade.
- ✓ A pessoa que pronuncia o rótulo de voz não é a que o registou.
- ☞ Apenas a voz da pessoa que registou o rótulo de voz pode ser reconhecida.

### ? O leitor áudio Bluetooth não pode ser registado (emparelhamento).

- ✓ O código PIN foi fixado.
- ☞ Quando um código PIN for especificado no manual de instruções para o leitor áudio Bluetooth, registe-o consultando <Registar o código PIN> para registar o leitor áudio Bluetooth. Se não houver nenhum código PIN especificado no manual de instruções, tente "0000".

### ? O som do leitor áudio Bluetooth é intermitente.

- ✓ A distância entre esta unidade e o leitor áudio é muito grande.
- ☞ Mova o leitor áudio para mais próximo desta unidade.
- ✓ Outro dispositivo Bluetooth está a interferir com a comunicação Bluetooth.
- ☞ Desligue o outro dispositivo Bluetooth.
- ☞ Afaste o outro dispositivo Bluetooth desta unidade.

**A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.**

# Especificações

## Secção de Bluetooth

---

- No Number/ NO-NUMBER/ Incoming No Number :  
• A pessoa que está a telefonar não apresenta identificação.  
• Não existem dados do número de telefone.
- No Data/ NO DATA :  
• Não existe lista de chamadas efectuadas.  
• Não existe lista de chamadas recebidas.
- No Entry/ NO ENTRY :  
O telemóvel não foi registado (emparelhamento).
- HF Disconnect/ HF DISCONCT/ HF D-CON/ Disconnect/ DISCONCT/ Non Connection/ Disconnected :  
A unidade não consegue comunicar com o telemóvel.
- Audio Disconnect/ AUD DISCONCT/ AD D-CON :  
A unidade não consegue comunicar com o leitor áudio.
- HF Connect/ HF CONNECT/ Connect/ CONNECT :  
A unidade consegue comunicar com o telemóvel.
- HF Error 07/ HF ERR07:  
Não é possível aceder à memória.  
➔ Desligue e ligue novamente a alimentação.  
Se esta mensagem continuar a aparecer, pressione o botão reiniciar na unidade de controlo.
- HF Error 68/ HF ERR68:  
A unidade não consegue comunicar com o telemóvel.  
➔ Desligue e ligue novamente a alimentação.  
Se esta mensagem continuar a aparecer, pressione o botão reiniciar na unidade de controlo.
- Unknown: O dispositivo Bluetooth não pode ser detectado.
- Device Full/ DVC FULL:  
Já foram registados 5 dispositivos Bluetooth.  
Não é possível registar mais dispositivos Bluetooth.
- PIN Code NG/ CODE NG:  
O código PIN está errado.
- Connect NG/ CONCT NG:  
A unidade não pode ser ligada ao dispositivo.
- Pairing Failed/ PAIRING NG/ PAIR NG:  
Erro de emparelhamento.
- Err No Matching/ NO MATCHING/ NO MATCH:  
O rótulo de voz está errado. A voz não pode ser reconhecida devido a um rótulo de voz não registado, etc.
- Too Soft: A voz é demasiado baixa e não pode ser reconhecida.
- Too Loud: A voz é demasiado alta para ser reconhecida.
- Too Long: A palavra ou a pronúncia é demasiado longa para ser reconhecida.
- No Phonebook/ NO PB:  
Não há dados contidos na lista telefónica.
- No Message/ NO SMS:  
Não há mensagens curtas na caixa de entrada.

- Tecnologia : Bluetooth 1,2 Certified
- Frequência : 2,402 – 2,480 GHz
- Alimentação de saída : +4dBm (MÁX), 0dBm (MÉD) Classe de alimentação 2
- Alcance máximo de comunicação : Linha de visão aprox.10 m (32,1 ft)
- Perfis : HFP (Perfil mãos-livres)  
: HSP (Perfil de auriculares)  
: OPP (Perfil premir objecto)  
: PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica)  
: SYNC (Perfil de sincronização)  
: SPP (Perfil de porta série)  
: A2DP (Perfil de distribuição áudio avançado)  
: AVRCP (Perfil de controlo remoto áudio/vídeo)

## Geral

---

- Voltagem de operação (10.5 – 16V tolerável) : 14,4 V
- Consumo de energia : 200 mA
- Dimensões (L x A x P) : 95 x 30 x 105 mm
- Peso : 0,37 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.





## Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

### Manufacturer:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

### EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



### English

Hereby, Kenwood declares that this unit KCA-BT200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KCA-BT200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KCA-BT200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KCA-BT200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KCA-BT200 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KCA-BT200 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KCA-BT200 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KCA-BT200 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KCA-BT200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

Kenwood declara que este KCA-BT200 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KCA-BT200 spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KCA-BT200 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KCA-BT200 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KCA-BT200 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EF.

### Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KCA-BT200 tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KCA-BT200 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KCA-BT200 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KCA-BT200 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑ-ΒΤ200 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KCA-BT200 vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KCA-BT200 atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KCA-BT200 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KCA-BT200 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KCA-BT200 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

# KENWOOD